

angelus

01 / 2024

Januar / Janvier

Röm.-kath. Pfarrblatt
der Region Biel, Pieterlen
und La Neuveville

Mensuel cath. rom. de
Bienne et région, Pieterlen
et La Neuveville

L'appel à la joie

Page 07

Kirche ist mehr als die Messe

Seite 22



IMPRESSUM

Zeitschrift für die Mitglieder der röm.-kath. Kirche der Region Biel, Pieterlen und La Neuveville (erscheint monatlich)

Mensuel destiné aux membres de l'Église cath. rom. de Bienne et région, Pieterlen et La Neuveville (paraît mensuellement)

Auflage / tirage:
14'500 ex.

Herausgeberin:
Röm.-kath. Kirchengemeinde Biel und Umgebung

Editeur:
Paroisse cath. rom. de Bienne et environs
Juravorstadt 41
Case postale 4117
2500 Biel/Bienne 4

Deutschsprachige Redaktion:
Niklaus Baschung
Aebistr. 86, 2503 Biel
032 366 65 95
angelus.biel@kathbielbienne.ch

Rédaction francophone:
Christiane Elmer
Rue Aebi 86, 2503 Bienne
Tél. 032 329 50 80
christiane.elmer@kathbielbienne.ch

**Adressänderung /
Changements d'adresse:**
Tél. 032 322 33 50
admin.gkg@kathbielbienne.ch

Titelbild: Blick auf die Torrentalp und das Nebelmeer über dem Rhonetal.

Photo couverture:
Vue sur la Torrentalp et la mer de brouillard au-dessus de la vallée du Rhône. Photo: Niklaus Baschung

**Satz und Druck /
Composition et impression:**
Etiprim AG, Biel/Bienne



SOMMAIRE / INHALT

03 – 09 PAGES EN FRANÇAIS

- 03 Méditation
- 04 – 06 Infos Unité Pastorale
- 07 Église
- 08 Témoignage
- 09 Paroisse

10 – 11 PAGINE IN ITALIANO

- 10 Missione Cattolica di lingua italiana
- 11 Vita della comunità

12 – 13 GOTTESDIENSTE / MESSES / MESSE / MISAS

14 – 15 PÁGINAS EN CASTELLANO

- 14 Cuestión religiosa
- 15 Misión católica de lengua española

16 – 22 SEITEN AUF DEUTSCH

- 16 – 19 Pastoralraum
- 19 Landeskirche
- 20 Nachrichten
- 21 Kirchengemeinde
- 22 Diakonie

23 KONTAKTE / CONTACTS 24 POST SCRIPTUM

EDITORIAL

«COMME TOI-MÊME!»

Chaque année, la Semaine de prière pour l'unité des chrétiens est célébrée du 18 au 25 janvier. Cette période couvre la période entre la fête de saint Pierre et celle de saint Paul. Ce choix a une signification symbolique qui nous renvoie aux premiers temps de l'église chrétienne. Un verset biblique est au cœur de cette Semaine: «Tu aimeras le Seigneur ton Dieu et ton prochain *comme toi-même*.» (Luc 10, 27). La réflexion de cette année a été menée par une équipe du Burkina Faso, la communauté catholique du Chemin Neuf. Forte de sa vocation œcuménique, elle est implantée dans une trentaine de pays.

Durant cette Semaine de l'unité des chrétiens 2024, venez vivre à Bienne, avec vos frères et sœurs en Christ, trois moments de partages spirituels. Ne perdons pas l'occasion de nous rencontrer, de prier, de célébrer ensemble, de mieux nous connaître et d'assister à une conférence passionnante!

Jeudi 18 janvier, à 19.00, en l'église Sainte-Marie, une méditation vous sera proposée, animée par des membres du «Groupe de dialogue œcuménique» de Bienne.

Dimanche 21 janvier, à 10.00, en l'église du Pasquart, nous nous réunirons pour une célébration œcuménique.

Mercredi 24 janvier, à 19.30, au centre paroissial de St-Nicolas, nous aurons la joie d'accueillir Rosette Poletti, infirmière en soins généraux et en psychiatrie, conférencière et auteure de plusieurs livres traitant, notamment, de l'estime de soi. Elle abordera le thème: «Tu aimeras le Seigneur ton Dieu et ton prochain *comme toi-même*.»



Christiane Elmer



LE BRUIT DU SILENCE

EN CE DÉBUT D'ANNÉE, LE THÉOLOGIE EN PASTORALE DE L'UP BIENNE-LA NEUVEVILLE, YANNICK SALOMON, NOUS CONVIE À UN VOYAGE PARTICULIER, LOIN DU CHAOS DE CE MONDE...

Ah qu'il est agréable de faire des pauses dans notre quotidien bien souvent trop agité! Prendre un temps de silence, avec peut-être juste le faible bruit de la nature, le bruit du vent dans les feuilles, le clapotis des vagues finissant sur le bord du lac. Ce murmure peut nous emporter dans les rêves les plus lointains mais aussi nous emporter au fond de nous-mêmes. Il peut nous emmener dans un voyage intérieur.

Ce voyage intérieur n'est pas toujours facile à vivre. On peut se retrouver devant des souvenirs difficiles, des blessures, des peurs. Qu'il peut être terrible, ce silence! Il semble parfois faire écho à tous ces «pourquoi» qui nous habitent et qui n'ont pas de réponses. Il nous renvoie à nos pertes de sens, parfois, face aux événements que nous subissons. Silence quand tu es si douloureux...

Mais il est tellement autre chose aussi. Il est nécessaire pour rejoindre cette intériorité où se trouve l'essentiel, le divin en chacun et chacune de nous. Et c'est là, au plus profond de nous que l'on trouve la force d'affronter même nos pires ennemis intérieurs. L'amour est plus fort que tout. Dieu nous aime inconditionnellement et Il est là pour nous libérer. Et oui, parfois Dieu se dit dans

un murmure et non pas dans le fracas. Le silence peut nous aider à aimer et à être aimés. Il peut nous aider à nous aimer nous-mêmes. Le silence peut nous mener à une vraie paix intérieure, élément tellement essentiel à notre bonheur.

De plus, dans le silence, les cris de ceux et celles qui souffrent deviennent audibles d'une certaine façon et cela nous invite à la compassion. Quel paradoxe que de constater que le silence nous met en lien avec le monde.

La nouvelle année sera sans doute bruyante et agitée, résonnant malheureusement au son des conflits, des catastrophes et des injustices. Alors dans un tel monde, un peu de silence sera un cadeau à s'offrir.

*Yannick Salomon,
théologien en pastorale*

Quiétude hivernale dans les vignes, au bord du lac de Biemme.

Photo: Chr. Elmer

NOUS SOUHAITONS UNE ANNÉE 2024 SEREINE À NOS PAROISSIENNES ET PAROISSIENS ET À TOUS LEURS PROCHES!

**Unité pastorale
Bienne – La Neuveville**
(Sainte-Marie, Saint-
Nicolas, Christ-Roi et
Notre Dame)

www.upbienne-
laneuveville.ch

Secrétariat de Bienne:

Cure Sainte-Marie
Faubourg du Jura 47
032 329 56 01
Lu–ve: 08.00–12.00
Ma+me+je: 14.00–17.30
communauté.
francophone@
kathbielbienne.ch

Secrétariat de La Neuveville:

Paroisse Notre-Dame de
l'Assomption, Mornets 15
032 751 28 38
laneuveville@
cathberne.ch
Ouvert mardi, de 14.00
à 17.30. La secrétaire
est atteignable tous
les jours, sauf lu et ve
après-midi.

Equipe pastorale:

**Bureaux à la cure
Sainte-Marie, Bienne**
Abbé François-Xavier
Gindrat, Curé modérateur
032 329 56 01
francois-xavier.gindrat@
kathbielbienne.ch

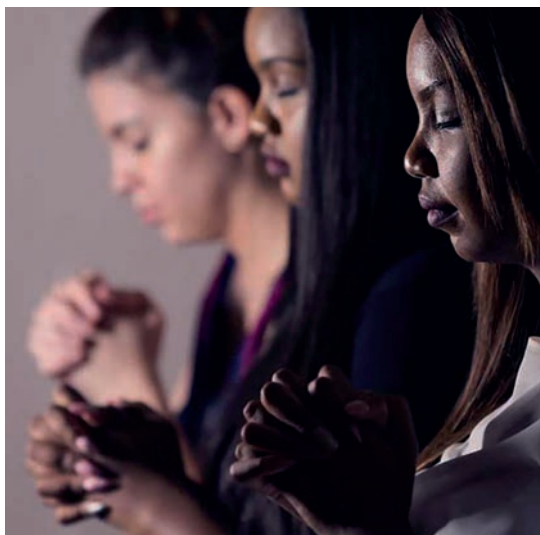
Abbé Henri Moto
Curé in solidum
032 329 56 01
henri.moto@
kathbielbienne.ch

Daniel Lattanzi
Animateur pastoral
032 329 56 01
daniel.lattanzi@
kathbielbienne.ch

Abbé Patrick Werth
Prêtre auxiliaire
032 329 56 01
patrick.werth@
kathbielbienne.ch

Bureaux au Centre pa- roissial, La Neuveville:

Yannick Salomon,
théologien en pastorale
079 352 38 12
yannick.salomon@
jurapastoral.ch



Veiller pour accueillir la nouvelle année.
Photo: Ozanam Magazine

VEILLÉE DE PRIÈRE POUR PASSER LE CAP 2023–2024

Bienvenue à chacune et chacun en l'église de
St-Nicolas, dimanche 31 décembre 2023, dès
21.00, pour une veillée de prière animée par le
Groupe charismatique. Venez passer le cap 2023–
2024 d'une autre manière! Une messe – la pre-
mière de l'année – clôturera cette veillée, lundi
1^{er} janvier 2024 à 6.00, à St-Nicolas.

PRIONS AVEC LE PAPE

En janvier, prions pour le don de la diversité au
sein de l'Église. Que l'Esprit nous aide à recon-
naître les divers charismes dans la communauté
chrétienne et à découvrir la richesse des diffé-
rentes traditions rituelles au sein de l'Église cat-
holique.

PARTAGE BIBLIQUE

Jeudi 11 janvier 2024, 19.15, cure de Ste-Marie.
Renseignements: 032 328 19 25 ou
claudine.brumann@kathbielbienne.ch

ECOLE D'ORAISON

Pour personnes ayant déjà une certaine pratique
de l'oraison: lundi 15 janvier 2024, centre pa-
roissial de Ste-Marie, de 19.00 à 21.00 (dont une
demi-heure d'oraison à la crypte). Avec le frère
carme Jean-Gérard.

PRIÈRE DU ROSAIRE

Tous les samedis à 18.30, salle St-Joseph de
l'église Ste-Marie, réparation au Cœur Immaculé
de Marie, en français et portugais.



Grotte de
 Lourdes.

Photo: Michaël
Vessière

100^e PÈLERINAGE DE PRINTEMPS À LOURDES

Ce sera un pèlerinage de 4 jours, du 19 mai au 22
mai 2024. Tout au long de cette année, des évé-
nements seront organisés, dans chaque diocèse,
pour célébrer le 100^e Pèlerinage de printemps in-
terdiocésain de Suisse à Lourdes. Inscriptions en
ligne et informations: pelerinagelourdes.ch

MESSES À LA CHAPELLE DE REUCHENETTE

Depuis plusieurs années, la question de la
fréquence et de la fréquentation des messes
mensuelles à la chapelle de Reuchenette pose
question.

D'une part, il y a les prêtres à disposition:
l'abbé Henri Moto travaille à 80 %, l'abbé
François-Xavier Gindrat à 100 %, tandis que
l'abbé Patrick Werth, retraité, diminue de
45 % à 20 %, pour se concentrer sur les rem-
placements durant les vacances scolaires.
Les 25 % en moins ne seront pas compen-
sés. D'autre part, il y a la participation à ces
messes, qui n'excède plus la dizaine de per-
sonnes présentes, y compris le prêtre, le sa-
cristain, l'organiste, le servant de messe, la
lectrice, et des fidèles venant de Bienne.

Après consultation du Conseil pastoral de l'UP
et de la Commission francophone de Bienne,
l'équipe pastorale a décidé de réduire les
célébrations à Reuchenette à **trois messes
annuelles, qui rassemblent davantage de
monde: une messe durant le Carême, sui-
vie de la soupe, une messe le dimanche de
Pâques, et une messe le jour de Noël.**

Cette décision sera réévaluée dans un an.
L'équipe pastorale vous remercie de votre
compréhension.

SEMAINE DE PRIÈRE POUR L'UNITÉ DES CHRÉTIENS 2024

Tu aimeras le Seigneur ton Dieu et ton prochain comme toi-même. (Luc 10, 27)

La Semaine de prière pour l'unité des chrétiens est célébrée du 18 au 25 janvier. Cette année, trois moments sont proposés aux chrétiens de Bienne et région:

Méditation animée par des membres du «Groupe de dialogue œcuménique»
Jeudi 18 janvier, 19.00, à Ste-Marie.

Célébration œcuménique
Dimanche 21 janvier, 10.00, église du Pasquart.

Conférence de Rosette Poletti – «Tu aimeras le Seigneur ton Dieu et ton prochain comme toi-même.»

Mercredi 24 janvier, 19.30, centre paroissial de St-Nicolas. Rosette Poletti est infirmière en soins généraux et en psychiatrie, conférencière et auteure de plusieurs livres qui traitent notamment de l'estime de soi.

Bienvenue à l'Eveil à la foi

Samedis 27 janvier, 23 mars, 8 juin 2024,
de 15h30 à 17h

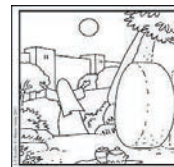
à la maison de paroisse réformée de la Neuveville (ch. de la Raisse 3)

Pour tous les enfants de 3 à 6 ans avec leurs parents

Viens découvrir les fêtes !



Histoires de la Bible qui parlent de fêtes comme Pâques, chants à la guitare, bricolages à prendre à la maison, célébration à l'église catholique, goûter...



Toute l'équipe de préparation se réjouit de t'accueillir et de fêter avec toi !

N'hésitez pas à nous contacter pour tout renseignement

Les sœurs et frères plus âgés sont aussi les bienvenus

Daniela Véronique Sylvie

Yannick Salomon (079 352 39 12)

John Ebbutt (032 751 28 57)



Merci encore à Rita Christen et au team de «Table ouverte», à Ste-Marie, qui a rendu son tablier après avoir régalaé tant de convives!
Photo: Chr. Elmer

REPAS COMMUNAUTAIRE

«Midi pour tous» à St-Nicolas (Rue Aebi 86): mardi 16 janvier 2024, à 12.15. Inscriptions jusqu'au dimanche soir précédent la date du repas, par mail: pfarrei.bruderklous@kathbielbienne.ch ou par tél. jusqu'au vendredi midi précédant la date du repas: 032 366 65 99.

MOUVEMENT CHRÉTIEN DES RETRAITÉS

Première rencontre de l'année: jeudi 25 janvier 2024, à 14.15 à Christ-Roi.

VIVE L'EVEIL À LA FOI DE JANVIER!

Cette 1^{re} rencontre 2024 aura lieu samedi 27 janvier 2024, de 15.30 à 17.00, au centre paroissial réformé de La Neuveville. Ce sera aussi le premier Eveil à la foi à La Neuveville depuis plusieurs années. Oecuménique, placé sous le thème «Les fêtes», il se fera en collaboration avec le pasteur John Ebbutt.

RÉFECTION DU SOL À LA NEUVEVILLE

De mi-janvier à mi-février, des travaux auront lieu en l'église Notre-Dame de l'Assomption, à La Neuveville. On procèdera à la pose de carrelage près de l'autel. Voilà pourquoi, du 15 janvier au 15 février 2024, les messes dominicales seront célébrées dans la salle paroissiale, sous l'église.

PÈLERINAGE AU SINAÏ

Du 1^{er} au 10 avril 2024, en compagnie du diacre Didier Berret et de l'abbé François-Xavier Gindrat. Renseignements et inscriptions: infos@bible-ouverte-voyages.ch ou Didier Berret: 079 580 93 10.

Toutes infos utiles sur:

www.bible-ouverte-voyages.ch

Reflets joyeux du Noël des aînés de La Neuveville, le 10 décembre 2023, qui a réuni près de 60 personnes autour d'un excellent repas, dans une ambiance festive.

Photo: ldd



CATÉCHÈSE

PARCOURS 3H-4H

Enfants de Bienne: Samedi 20 janvier 2024, de 09.45 à 11.45, cure de Ste-Marie OU mercredi 24 janvier 2024, de 14.00 à 16.00, cure de Ste-Marie.

Enfants de La Neuveville: Samedi 27 janvier 2024, de 14.00 à 15.30, salle de caté de La Neuveville.

PARCOURS COMMUNION

Familles de Bienne: Dimanche 7 janvier 2024, messe de l'Épiphanie à 10.00, église de Ste-Marie.

Enfants: Mercredi 17 janvier 2024, de 14.00 à 16.15, cure de Ste-Marie.

Familles de La Neuveville: Dimanche 14 janvier 2024, messe à 10.00, église de La Neuveville.

Enfants: Mercredi 17 janvier 2024, de 14.00 à 15.45, salle de caté à La Neuveville

PARCOURS 6H-7H-8H

Pour les enfants de Bienne: Vendredi 26 janvier 2024, de 16.30 à 18.30, centre paroissial de St-Nicolas OU mercredi 31 janvier 2024, de 14.00 à 16.00, centre paroissial du Christ-Roi.

PARCOURS 6H-11H

Pour les enfants, jeunes de La Neuveville: Vendredi 19 janvier 2024, de 16.30 à 18.00, salle de caté, La Neuveville.

PARCOURS CONFIRMATION

Samedi 13 janvier 2024, de 15.30 à 18.00, centre paroissial de St-Nicolas; participation à la messe de 17.00 à l'église de St-Nicolas.

Mercredi 31 janvier 2024, de 18.00 à 19.30, cure de Ste-Marie.

RAPPEL: OFFRE D'EMPLOI DE CATÉCHISTE

L'angelus de décembre a publié, à la page 21, une offre d'emploi concernant la recherche d'un.e catéchiste à 70%. Tous les détails sur: www.upbienne-laneuveville.ch

SALON INTERJURASSIEN DE LA FORMATION 2024

Il se tiendra du mercredi 28 février au dimanche 3 mars 2024 à Moutier. L'Eglise du Jura pastoral y tiendra un stand. Nous vous encourageons à venir découvrir toutes les possibilités et ressources offertes! www.salon-formation.ch

SHIBASHI ET PRIÈRE

Vendredi 29 janvier 2024, de 18.30 à 19.30, église St-Nicolas. Contact: 079 471 41 59.

CHANTS DE TAIZÉ POUR TOUS

Bienvenue au chant polyphonique répétitif des chants de Taizé! Vendredi 29 janvier 2024, de 20.00 à 21.00, église St-Nicolas.

SHIBASHI DU LUNDI MATIN (BILINGUE)

Chaque lundi, deux rencontres: de 09.30 à 10.30 et de 10.30 à 11.30, dans la grande salle de St-Nicolas. WhatsApp: 079 471 41 59.



GAUDIUM MAGNUM!

UNE GRANDE JOIE, OUI, AU SEIN DE NOTRE DIOCÈSE, POUR 18 CANDIDATS ET CANDIDATES AU LECTORAT ET À L'ACOLYTAT.

Lors de la célébration solennelle d'institution au Lectorat et Acolytat du 18 novembre 2023 dans la chapelle du couvent de la Visitation à Soleure, l'évêque auxiliaire, Mgr Josef Stübi, a déposé le livre de la sainte Ecriture ainsi que le calice et la coupe de communion entre les mains de 18 candidat.e.s pour tout le diocèse de Bâle. Ces femmes et ces hommes ont accepté d'assumer le service de lecteur et d'acolyte et ont fait l'expérience de l'Eglise comme d'un lieu qui ouvre à une véritable rencontre avec le Christ dans la Parole et le sacrement de l'Eucharistie.

Mgr Josef Stübi, qui a présidé la célébration, s'est montré profondément touché par les rencontres de scrutin (les entretiens préparatoires), qu'il a menées avec chaque candidat.e. Ces derniers.ères ont affirmé ne pas vouloir se laisser décourager par les nombreux défis de notre temps, ni les minimiser, comme il a eu l'occasion de le répéter lors de son homélie. Toutes et tous ont fait l'expérience de la foi telle qu'elle est transmise par l'Eglise catholique: porteuse de sens et base solide pour la vie. Ces hommes et ces femmes souhaitent témoigner maintenant de cette expérience de manière permanente et non comme un service ponctuel, dans leurs lieux d'insertion au sein du diocèse de Bâle. A l'image des deux candidats francophones – Daniel Lattanzi et Nicolas

Godat - qui cheminent ensemble vers le diaconat permanent pour le Jura pastoral, la partie francophone du diocèse.

Il s'agira pour chacun.e d'inviter les communautés à l'écoute de la Parole de Dieu pour qu'elle soit une bonne nourriture spirituelle et que tous puissent en vivre et porter du fruit. Mais il s'agira également d'aider les fidèles à avoir le regard tourné vers le Corps du Christ, qui se fait don. Un amour inconditionnel et sincère au Corps mystique du Christ, c'est-à-dire au peuple de Dieu, et plus particulièrement aux plus faibles et aux malades, avec leurs problèmes quotidiens, leurs inquiétudes, mais aussi avec leur sincère recherche, souvent blessée, de vérité et d'amour. Sans oublier, de rester «un exemple de dignité et de respect» pour montrer que la primauté du témoignage de foi se réalise par des actes de charité. Enfin, de susciter et soigner les formes d'assistance, d'aide et de promotion humaine pour le bien de toutes et tous.

Daniel Lattanzi, animateur pastoral pour l'UP Bienne-La Neuveville

L'ordination diaconale de Daniel Lattanzi et de Nicolas Godat aura lieu le 11 mai 2025 à Bienne, par Mgr Felix Gmür.

Daniel Lattanzi et Mgr Josef Stübi.



«LORSQUE JE SUIS FAIBLE, C'EST ALORS QUE JE SUIS FORT» (2 CO 12,10)

CORINNE THÜLER, QUI A QUITTÉ VOICI QUELQUES MOIS SES FONCTIONS AU SEIN DE LA PAROISSE, NOUS LIVRE ICI LE TÉMOIGNAGE DE SON EXPÉRIENCE SPIRITUELLE.

Corinne Thüler
Photo: Chr. Elmer

Ex-catéchiste et animatrice jeunesse, passionnée de musique, Corinne Thüler a gardé ce regard pétillant. Non, la maladie et les douleurs n'ont pas eu raison de son lumineux sourire, même si rien n'est gagné d'avance et qu'il y a, évidemment, des jours plus ombragés.

Confrontée depuis longtemps à de fortes douleurs lombaires qui se sont soldées, en novembre dernier, par une lourde opération du dos, la cinquagénénaire a l'habitude de lutter. «Les difficultés ont réveillé en moi un côté guerrier; je n'ai pas voulu me laisser abattre.» Mais l'an dernier, en plus de ses problèmes de dos, Corinne a dû affronter un autre mal, plus insidieux: un cancer. En quelques mois, elle a subi deux opérations du sein, une ablation des ganglions, des traitements de chimiothérapie, des séances de radiothérapie et d'immunothérapie. «Entre février et mars, j'aurai le prochain «verdict». Ensuite, ce sera de l'hormonothérapie pendant cinq ans.» Un véritable parcours du combattant que partagent, malheureusement, de nombreuses personnes atteintes dans leur santé.

PORTÉE PAR L'AMITIÉ ET LA FRATERNITÉ

«Quand on entend le mot *cancer* ou *tumeur*, on pense aussitôt à «tu meurs» et... ça relativise

tout! On perçoit alors les choses différemment. C'est là que j'ai décidé de choisir la Vie.» Un choix, un chemin, qui passent par la douleur, par une certaine solitude, par l'acceptation et la persistance du combat. «J'ai pleuré quand il fallait pleurer, ri quand il fallait rire: j'ai vraiment pu évacuer ce trop-plein d'émotions.» Corinne souligne, reconnaissante, qu'elle a été bien entourée, aussi bien par les professionnels de la santé que par ses colocataires, son frère, ses collègues et la communauté. «Les nombreux témoignages d'amitié et les prières des gens m'ont tellement portée!» Aujourd'hui, elle se dit «renouvelée». C'est toujours elle, oui, mais...avec une vie intérieure plus vibrante. «J'ai appris à nourrir ma vie spirituelle», confie-t-elle, des étoiles plein les yeux. «J'ai aussi appris à m'aimer moi-même, à me réjouir de tout petits riens. A être, par exemple, toute heureuse de pouvoir à nouveau enfiler mes chaussettes toute seule; chose que je ne pouvais plus faire avant mon opération du dos.» Elle rit, mais on sent bien que l'enjeu est sérieux. «Je vis dans l'émerveillement. Dans la gratitude de l'instant.» Pour Corinne, renouvelée, si rien n'est plus tout à fait comme avant, c'est... tant mieux!

Propos recueillis par Christiane Elmer



L'ATOUT DE LA DIVERSITÉ

LE 22 NOVEMBRE 2023, L'ASSEMBLÉE DE LA PAROISSE DE BIENNE ET ENVIRONS A ACCEPTÉ LE BUDGET 2024.

Conjoncture, incidences financières des sorties d'Eglise, inflation, conséquences économiques des conflits... De quoi demain sera-t-il fait? Le budget 2024, présenté par Pascal Bord, administrateur de la paroisse, prévoit un excédent de charges de CHF 484'054, un total des recettes de CHF 7'871'046 et un montant des charges de CHF 8'355'100. La quotité de l'impôt paroissial reste inchangée: 0,23.

Le budget tient compte des besoins culturels, sociaux, organisationnels et culturels, ainsi que de la formation et de l'infrastructure. Il veille aussi à garantir une répartition proportionnellement équitable des ressources entre chaque communauté linguistique.

En 2024, on devrait investir environ un million pour les immeubles. «Tant qu'on en aura les moyens, on investira dans l'entretien de nos bâtiments», rappelle l'administrateur. «Bien sûr, sans prêter le travail pastoral, qui reste prioritaire». Tamara Longo, présidente de la Commission des bâtiments, explique que des travaux importants seront menés à Ste-Marie (parvis de l'église, assainissement des canalisations, étanchéité du toit...), ainsi qu'à St-Nicolas (église, chœur, isolation et éclairage). Dans ces travaux, le souci écologique reste de mise.

C'est aussi pour économiser de l'énergie qu'il a été décidé d'utiliser, durant l'hiver, les chapelles plutôt que les églises, dans la mesure du possible. Le budget tient aussi compte de l'augmentation générale des coûts: assurances, électricité, chauffage, frais d'entretien...

CONTEXTE ECCLÉSIAL DIFFICILE

Depuis la publication de l'étude sur les abus sexuels dans l'Eglise et les scandales à répétition, on constate une recrudescence des sorties d'Eglise. «D'une manière générale, précise Pascal Bord, on remarque ce phénomène chaque fois que les impôts arrivent dans les ménages». Ces sorties d'Eglise ne seront pas sans conséquence sur les rentrées fiscales: les catégories les plus fragilisées en pâtiront également puisqu'une partie des recettes contribue à leur soutien.

Au terme de l'assemblée, une discussion animée a éclaté autour de la publication, voici quelques mois, d'un article controversé dans le Bieler Tagblatt, traduit également dans le Journal du Jura. Des éclaircissements ont été donnés pour dissiper tensions et malentendus. En aspirant à un retour à la sérénité, nous sommes invités à considérer la complexité et la diversité de notre paroisse comme un réel atout.

Christiane Elmer

ELECTIONS DE DÉLÉGUÉ.E.S AU PARLEMENT DE L'EGLISE NATIONALE POUR 2024-2027

Pour la région Mittelland: Bernhard Caspar et Jacqueline Devi Jayakody. Un siège reste vacant.

Pour l'Assemblée régionale du Jura bernois: Henriette Sindoni, Pilar Florenza-Cuesta, Pascal Bord, Christiane Elmer. Un siège reste vacant.



EPIFANIA, DAI MAGI ALLA BEFANA, LE COSE DA SAPERE

Cosa c'entra la Befana con il giorno dei Magi? Qual è il legame tra la vecchia che porta i doni ai più piccoli e i misteriosi re (che re non erano, ma forse astrologi, e non erano nemmeno tre) che offrirono a Gesù Bambino oro, incenso e mirra?

LA FESTA FU ABOLITA DAL CALENDARIO CIVILE NEL 1978 E RIPRISTINATA NEL 1985

In Italia l'Epifania è una festa molto popolare e sentita e dà luogo a diverse manifestazioni e tradizioni, dai pranzi e i doni offerti per i più poveri a quella, squisitamente religiosa, specie al Sud, del bacio del Bambinello nei presepi viventi allestiti per Natale. Fino al corteo dei Magi e le sagre di paese. Nel 1978 il governo Andreotti la abolì, ma poi fu reintrodotta nel calendario religioso e civile dal 1985.

È il Vangelo di Matteo a narrare l'episodio della visita dei Magi a Gesù Bambino i quali da Oriente giungono a Gerusalemme e chiedono «Dov'è colui che è nato, il re dei Giudei? Abbiamo visto spuntare la sua stella e siamo venuti ad adorarlo». Il significato è teologico: i Magi simboleggiano gli stranieri e i pagani che riconoscono la venuta del vero Dio. Originariamente, si pensa comunque che i personaggi non fossero tre e non fossero Re. La provenienza da Oriente fa pensare alla Persia, perché «magio» è un vocabolo di questa terra ma dall'etimologia un po' oscura. Indica comunque una tribù originaria dell'Iran occidentale nel cui ambito erano scelti i sacerdoti che aderiranno alla riforma di Zoroastro.

LE INTERPRETAZIONI DEI PADRI DELLA CHIESA

Leggende e interpretazioni si sprecano. I Padri della Chiesa ne hanno date diverse. Tertulliano, nel II secolo, concede ai Magi la qualifica di Re; nello stesso periodo Sant'Ireneo spiega il significato dei tre doni: la mirra è l'olio tradizionalmente utilizzato per la sepoltura e allude alla Passione di Cristo, l'oro è simbolo di regalità, l'incenso è riservato a Dio. Nel XII secolo, invece, Bernardo di Chiaravalle spiegherà che l'oro era per alleviare la povertà della Vergine, l'incenso per disinfettare la stalla di Betlemme e la mirra come un vermifugo. Lutero, quattro secoli dopo, li associa a fede, speranza e carità, le tre virtù teologali. Un'altra leggenda armena vuole che i Re Magi fossero fratelli e riferisce i loro nomi: Melkon, che regnava

sui Persiani; Baldassarre, il secondo, sugli indiani; Gaspere, il terzo, possedeva il paese degli Arabi.

I MAGI SIMBOLO DI CHI È IN RICERCA DI DIO

Al di là delle leggende, sterminate, la Chiesa ha sempre considerato i Magi come simbolo dell'uomo che si mette alla ricerca di Dio: erano probabilmente dei sapienti che scrutavano il cielo, ma non per cercare di «leggere» negli astri il futuro, quanto piuttosto uomini «in ricerca» di qualcosa di più, in ricerca della vera luce in grado di indicare la strada da percorrere nella vita. Erano persone certe che nella creazione esiste quella che potremmo definire la «firma» di Dio, una firma che l'uomo può e deve tentare di scoprire e decifrare».

LE RELIQUIE DEI MAGI TRA MILANO E COLONIA

Nel 614 la Palestina fu occupata dai Persiani guidati da Re Cosroe II che distrussero quasi tutte le chiese cristiane, risparmiando la Basilica della Natività di Betlemme perché sulla facciata vi era un mosaico raffigurante i Magi vestiti con l'abito tradizionale persiano. Marco Polo afferma di aver visitato le tombe dei Magi nella città di Saba, a sud di Teheran, intorno al 1270: «In Persia è la città ch'è chiamata Saba, da la quale si partiro li tre re ch'andarò adorare Dio quando nacque. In quella città son soppeliti gli tre Magi in una bella sepoltura, e sonvi ancora tutti interi con barba e co' capegli: l'uno ebbe nome Beltasar, l'altro Gaspar, lo terzo Melquior. Messer Marco dimandò più volte in quella cittade di queglii III re: niuno gliene seppe dire nulla, se non che erano III re soppeliti anticamente» (Il Milione, cap. 30). Nel 1162 l'imperatore Federico Barbarossa fece distruggere la chiesa di Sant'Eustorgio a Milano, dove erano state portate le salme dei Magi (alle quali era giunta, secondo la Tradizione, sant'Elena) e se ne impossessò. Nel 1164 l'arcicancelliere imperiale Rainaldo di Dassel, arcivescovo di Colonia, le sottrasse e passando in Lombardia, Piemonte, Borgogna, Renania, le traslò nella cattedrale della città tedesca, dove ancora oggi sono conservate. Milano cercò ripetutamente di riavere le reliquie: il 3 gennaio del 1904, l'Arcivescovo Ferrari fece collocare in Sant'Eustorgio alcuni frammenti ossei in un'urna di bronzo con la scritta «Sepulcrum Trium Magorum». (adattamento da Famiglia Cristiana)

VITA DELLA COMUNITÀ

Missione Cattolica
di Lingua Italiana

ATTIVITÀ RICORRENTI

Per informazioni sulle attività ricorrenti del Catechismo, cori Azzurri e don Giuseppe, gruppo Ballo e altri gruppi di Missione, consultare i calendari reperibili sul sito www.cathberne.ch/mcibienne o contattare la segreteria negli orari d'ufficio.

VISITE AGLI AMMALATI

Ore 14.00–17.00, ogni mercoledì e giovedì e, a richiesta, al numero 032 328 15 66.

PREGHIERA DEL S. ROSARIO

Ogni sabato alle ore 16.30 e ogni domenica alle ore 10.00, prima delle S. Messe.

ADORAZIONE EUCARISTICA

Ogni mercoledì, alle ore 17.30.

TELEFONO PER URGENZE: 032 328 15 63

Solo dalle ore 18.00 alle ore 09.00, nei giorni festivi e solo in caso di morte, situazioni di fin di vita, malattia grave.

CRESIMA PER CINQUE GIOVANI ADULTI

Domenica 12 novembre, cinque giovani adulti hanno ricevuto il **sacramento della Confermazione** durante la Santa Messa, presieduta da don Luciano. Rivolgiamo i nostri auguri a Gaia Gumina, Marika Gumina, Antonio Longo, Domenico Longo e Giorgio Pecoraro, chiamati nello Spirito Santo ad essere speranza d'amore per il mondo.



TERZA ETÀ E TAVOLA FRATERNA

L'incontro di Tavola fraterna con il pranzo si svolgerà **martedì 9 gennaio** 2024 dalle ore 11.30 alle ore 16.00 nel Foyer della Missione.

Il ritrovo mensile della Terza età, con Santa Messa, avrà invece luogo **giovedì 18 gennaio** 2023 dalle ore 15.00 alle ore 17.00 in Missione.

FESTA PATRONALE DI CRISTO RE

In una chiesa gremita, con una celebrazione solenne che ha riunito le comunità di lingua italiana, francese, spagnola e tedesca, domenica 26 novembre si è celebrata la **festa patronale di Cristo Re**.

Ha presieduto la Messa Don Luciano Porri, responsabile della Missione italiana; lo affiancavano don Henri Moto in rappresentanza dei francofoni, don Marcelo Ingrisani in rappresentanza degli spagnoli e Carole Imboden, in rappresentanza dei germanofoni. Durante l'omelia, plurilingue, ognuno di essi ha espresso un toccante pensiero sulla figura di Gesù Cristo, Re dell'universo. Hanno animato l'Eucarestia i due cori della Missione italiana: il coro giovanissimi Azzurri e il Coro adulti don Giuseppe. Un ricco aperitivo organizzato dalla Missione italiana ha concluso la mattinata.



CELEBRAZIONI SOLENNI IN GENNAIO

- Lunedì 1 gennaio 2024, **Capodanno**
Messa Solenne bilingue italiano / spagnolo alle ore 10.30 nella Cappella della Missione
- Sabato 6 gennaio 2024, **Solennità dell'Epifania**
Messa Solenne alle ore 17.00 nella Cappella della Missione
- Domenica 7 gennaio 2024, **Battesimo del Signore**
Messa Solenne alle ore 10.30 nella chiesa di Cristo Re
- Sabato 26 gennaio 2024, alle ore 17.00, nella Cappella della Missione:
Messa in suffragio ai **caduti della battaglia di Nikolajewa**, animata dal Coro don Giuseppe e con la partecipazione del Gruppo Alpini

Rue de Morat 50
2502 Bienne
032 328 15 60
mci@kathbielbienne.ch
www.cathberne.ch/mcibienne

Apertura segreteria:
Lu–Ve 08.30–11.30
Lu/Ma/Gi 14.00–17.30

Numero d'urgenza Solo durante la notte, giorni festivi e solo in caso di defunto/a:
032 328 15 63

Missionario:
Don Luciano Porri
032 328 15 63
luciano.porri@kathbielbienne.ch

Animatore pastorale sociale: Mauro Floreani
032 328 15 66
mauro.floreani@kathbielbienne.ch

Animatore pastorale: Francesco Margarone,
032 328 15 60
francesco.margarone@kathbielbienne.ch

Animatrice pastorale e Catechesi:
Suor Franca Valente,
032 328 15 61
franca.valente@kathbielbienne.ch

Segreteria:
Annalisa Fiala
032 328 15 60
annalisa.fiala@kathbielbienne.ch

Concierge:
Antonio Bottazzo,
032 328 15 65
antonio.bottazzo@kathbielbienne.ch

Animatore liturgico e Catechesi:
Christian Barella
032 328 15 61
christian.barella@kathbielbienne.ch

Animatrice pastorale:
Suor Clairentine Rakotondraso,
032 328 15 69
clairentine.rakotondraso@kathbielbienne.ch

30.12.2023–05.01.2024

06.01.–12.01.2024

| | | | |
|--|--|---|--|
| Samstag Samedi Sabato Sábado | 30.12.2023 17.00 Messe, St-Nicolas 17.00 Messa, Cappella della Missione | 06.01.2024 17.00 Eucharistiefeier mit Kreidensegnung, Christ-König, Kapelle 17.00 Messa vespertina nella Solennità dell'Epifania, Cappella della Missione 17.00 Messe, St-Nicolas | Samstag Samedi Sabato Sábado |
| Sonntag Dimanche Domenica Domingo | 31.12.23, Festa della Santa Famiglia 09.00 Misa de Año Nuevo, S. Eusebio, Grenchen 09.30 Eucharistiefeier, Pieterlen 10.00 Messe, Ste-Marie, crypte 10.00 Messe, La Neuveville 10.30 Messa di ringraziamento, Cristo Re 12.00 Misa de Año Nuevo, San Nicolás 17.00 Eucharistiefeier, Christ-König 17.00 Missa português, Ste-Marie | 07.01.24, Erscheinung des Herrn 09.00 Misa en castellano, S. Eusebio, Grenchen 09.30 Kommunionfeier mit Kreidensegnung, Lengnau 09.45 Eucharistiefeier mit Kreidensegnung, Bruder Klaus 10.00 Messe, Ste-Marie 10.00 Messe, La Neuveville 10.30 Messa per la Festa del Battesimo di Gesù, Cristo Re 12.00 Misa en castellano, San Nicolás 17.00 Missa português, Ste-Marie | Sonntag Dimanche Domenica Domingo |
| Montag Lunes | 01.01.2024, Nouvel An / Neujahr 06.00 Messe, St-Nicolas 10.30 Messa (i/e), Capella della Missione 11.00 Messe (d/f), St-Marie, crypte 17.00 Eucharistiefeier, Bruder Klaus | | |
| Dienstag Mardi Martedì Martes | 02.01.2024 09.00 Pas de Messe, Christ-Roi, chapelle | 09.01.2024 09.00 Messe, Christ-Roi, chapelle 09.00 Eucharistiefeier, St. Maria Krypta | Dienstag Mardi Martedì Martes |
| Mittwoch Mercredi Mercoledì Miércoles | 03.01.2024 09.00 Messe, St-Marie, crypte | 10.01.2024 09.00 Messe, Ste-Marie, crypte 17.30 Ador. Eucarist., Cappella della Missione 18.30 Messa, Cappella della Missione | Mittwoch Mercredi Mercoledì Miércoles |
| Donnerstag Jeudi Giovedì Jueves | 04.01.2024 09.00 Messe, St-Nicolas | 11.01.2024 08.45 Messa (I/E), Cappella della Missione 09.00 Messe, St-Nicolas 15.00 Gottesdienst für Senior/-innen, MCLI | Donnerstag Jeudi Giovedì Jueves |
| Freitag Vendredi Venerdì Viernes | 05.01.2024 17.00 Ador. / Confess., Ste-Marie, crypte 18.00 Messe, Ste-Marie, crypte | 12.01.2024 08.45 Messa, Cappella della Missione 17.00 Ador. / Confess., Ste-Marie, crypte 18.00 Messe, Ste-Marie, crypte | Freitag Vendredi Venerdì Viernes |

SSSES / MESSE / MISAS

13.01.–19.01.2024

13.01.2024

- 17.00 Messe, **St-Nicolas**
- 17.00 Kommunionfeier, **St. Maria Krypta**
- 17.00 Messa, **Cappella della Missione**

14.01.24, 2^e dimanche temps ordinaire

- 09.00 Misa en castellano, S.Eusebio, **Grenchen**
- 09.30 Eucharistiefeier, **Pieterlen**
- 09.45 Kommunionfeier, **Bruder Klaus**
- 10.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
- 10.00 Messe, **La Neuveville**
- 10.30 Messa, **Cristo Re**
- 12.00 Misa en castellano, **San Nicolás**
- 17.00 Missa português, **Ste-Marie**
- 17.00 Misa na hrvatskom, **Christ-König**
- 17.00 Msza Święta, **Bruder Klaus**

16.01.2024

- 09.00 Kommunionfeier, **St. Maria Krypta**
- 09.00 Messe, **Christ-Roi, chapelle**

17.01.2024

- 09.00 Kommunionfeier, **Bruder Klaus**
- 09.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
- 17.30 Ador. Eucarist., **Cappella Missione**
- 18.30 Messa, **Cappella della Missione**

18.01.2024

- 08.45 Messa (I/E), **Cappella della Missione**
- 09.00 Messe, **St-Nicolas**
- 15.00 S. Messa «Terza età», **Cappella della Missione**
- 18.30 Eucharistiefeier, **Christ-König**

19.01.2024

- 08.45 Messa, **Cappella della Missione**
- 17.00 Ador. / Confess., **Ste-Marie, crypte**
- 18.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**

20.01.–26.01.2024

20.01.2024

- 17.00 Messe, **St-Nicolas**
- 17.00 Eucharistiefeier, **Christ-König**
- 17.00 Messa, **Cappella della Missione**

21.01.24, III Domenica tempo ordinario

- 09.00 Misa en castellano, S. Eusebio, **Grenchen**
- 09.30 Ökum. Gottesdienst, Kirchengemeindehaus, **Meinisberg**
- 10.00 Ökum. Gottesdienst, ref. Stephanskirche, **Biel-Mett**
- 10.00 Célébration œcum., Eglise réf. du Pasquart, **Bienne**
- 10.00 Célébration œcum., Blanche Église, **La Neuveville**
- 10.30 Messa, **Cristo Re**
- 12.00 Misa en castellano, **San Nicolás**
- 17.00 Missa português, **Ste-Marie**
- 17.00 Msza Święta, **Bruder Klaus**

23.01.2024

- 09.00 Eucharistiefeier, **St. Maria Krypta**
- 09.00 Messe, **Christ-Roi, chapelle**

24.01.2024

- 09.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
- 17.30 Ador. Eucarist., **Cappella Missione**
- 18.30 Messa, **Cappella della Missione**

25.01.2024

- 08.45 Messa (I/E), **Cappella della Missione**
- 09.00 Messe, **St-Nicolas**
- 18.30 Kommunionfeier, **Christ-König**

26.01.2024

- 08.45 Messa, **Cappella della Missione**
- 17.00 Ador. / Confess., **Ste-Marie, crypte**
- 18.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**

27.01.–02.02.2024

27.01.2024

- 17.00 Messe, **St-Nicolas**
- 17.00 Eucharistiefeier, **St. Maria Krypta**
- 17.00 Messa vigil. in occasione del suffragio ai caduti di Nikolajewka, **Cappella della Missione**

28.01.24, IV Domingo tiempo ordinario

- 09.00 Misa en castellano, S. Eusebio, **Grenchen**
- 09.30 Eucharistiefeier, **Pieterlen**
- 09.45 Eucharistiefeier, **Bruder Klaus**
- 10.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
- 10.00 Messe, **La Neuveville**
- 10.30 Messa, **Cristo Re**
- 12.00 Misa en castellano, **San Nicolás**
- 17.00 Missa português, **Ste-Marie**
- 17.00 Misa na hrvatskom, **Christ-König**

30.01.2024

- 09.00 Kommunionfeier, **St. Maria Krypta**
- 09.00 Messe, **Christ-Roi, chapelle**

31.01.2024

- 09.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
- 17.30 Ador. Eucarist., **Cappella Missione**
- 18.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
- 18.30 Messa, **Cappella della Missione**

01.02.2024

- 08.45 Messa (I/E), **Cappella della Missione**
- 09.00 Messe, **St-Nicolas**
- 10.00 Komunionfeier, **Schlössli Pieterlen**
- 18.00 Canto dei Vespri Solenni, **Cappella della Missione**
- 18.30 Messa Vigilare Solenne della Candelora, con benedizione delle candele, **Cappella della Missione**

02.02.2024

- 08.45 Messa, **Cappella della Missione**
- 17.00 Ador. / Confess., **Ste-Marie, crypte**
- 18.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**



LA PAZ ES UN GRITO QUE MERECE SER ESCUCHADO

CUANDO, EN LA PLENITUD DE LOS TIEMPOS, DIOS SE HIZO HOMBRE, EL CAMINO ELEGIDO FUE EL DE NUESTRA HUMANIDAD A TRAVÉS DE MARÍA...

Y este modo suyo de venir a salvarnos es el mismo camino por el que también nos invita a seguirlo, a continuar junto a Él tejiendo una humanidad nueva, libre y reconciliada, donde la bondad es un factor importante de la cultura del diálogo, indispensable si queremos vivir en paz y como hermanos, porque es la bondad la que nos ayuda a vivir mejor y a humanizar nuestra sociedad. Cada inicio de un Nuevo Año es una invitación a fortalecer la fraternidad, especialmente en estos tiempos donde la paz parece no reinar en todo el mundo como consecuencias de los horrores de las guerras.

La pregunta que todos nos debemos hacer es la siguiente: **¿Podemos estar agradecidos del año que hemos dejado atrás?** Si, podemos y debemos estar agradecidos, como lo hizo la Virgen María, ella que al contemplar al Hijo siente la cercanía de Dios, siente que Dios no ha abandonado su pueblo, ha venido, está cerca, es Dios con nosotros.

Lo que necesitamos es tener un corazón **«lleno de asombro»** que proviene del misterio de la realidad: una flor, una historia de vida, un encuentro ...

Por eso el asombro de María esta lleno de gratitud, y esta actitud puede orientar al mundo, incluso en los difíciles momentos que nos tocan vivir, donde nuestra corresponsabilidad con Dios

nos enseña el camino para poder ser todos hermanos en la paz y en la esperanza que no defrauda jamás, porque deriva del seguimiento de Aquel que nos salvó en la cruz.

Mis deseos para este Año Nuevo 2024 es el de centrarnos en las cosas que son buenas y que nos unen, construyendo juntos una comunidad donde la solidaridad y la caridad sean el «leit motiv» que nos permita crecer como personas y como cristianos.

Es cierto que vivimos tiempos inciertos y difíciles, donde muchos están asustados por el futuro y agobiados por los problemas sociales, los problemas personales, los peligros derivados de la injusticia y los horrores de las guerras.

Pero la paz exige acciones concretas y se construye estando atentos a los más pequeños, promoviendo la justicia, con el coraje de perdonar, apagando así el fuego del odio.

De esta forma seremos capaces de transformar los problemas en oportunidades de renacimiento y crecimiento, manteniendo unidos los hilos de la comunión de la comunidad en lugar de generar conflicto y división, donde todos somos llamados a colaborar, partiendo del propio corazón y de las relaciones personales entre nosotros.

Padre Marcelo

PALABRA DE NUESTRO PRESIDENTE ...

Querida comunidad católica de Biel: Me alegra dirigirme a ustedes en este inicio de 2024, momento propicio para reflexionar y compartir cambios en nuestra Misión Católica de Lengua Española. Aprovecho para presentarme y dar la bienvenida a los nuevos miembros del Consejo.

Es un privilegio contribuir a la comunidad que ha acogido a mi familia durante más de 14 años en Biel. Experimentar la fe en nuestra lengua materna es un regalo, y al llegar a esta ciudad, descubrimos la hermosa Misión que ha perdurado por más de medio siglo.

Considerando este legado, hemos decidido renovar el proyecto de Misión que está bajo la dirección del padre Marcelo. Con alegría, asumí la presidencia del Consejo desde enero de 2023, sucediendo a quienes construyeron las tradiciones que hoy disfrutamos.

Se han sumado nuevos miembros al Consejo: Juan José Santolaya en Finanzas y Brenda Treviño como secretaria. El resto del Consejo continúa con miembros de larga trayectoria: Fernando Termerón, Pilar Florenza y José Antonio Ordás.

Por otro lado, Felipe Almeida Costa es nuestro Colaborador Pastoral desde agosto de 2023. Su apoyo es reconocido en diversas áreas de la parroquia. Las catequistas Pilar Florenza y Mayra Cisneros lideran grupos de catequesis con más de 30 niños preparándose para la Comunión y Confirmación. Contaremos con una nueva secretaria de la misión, reforzando tareas administrativas y asegurando atención de calidad en horario de oficina.

En reuniones recientes de consejo, surgieron ideas para fortalecer la comunidad. Buscamos llegar a todos los hispanohablantes en Biel, animándonos a construir nuestra vida de Iglesia. El proyecto incluye oportunidades de convivencia, aperitivos, actividades recreativas en verano y eventos tradicionales como la paella.

Los invito a participar y unirse a este proyecto. No duden en acercarse al Consejo, a la Misión o al padre Marcelo para compartir ideas o necesidades.

Les envío un afectuoso abrazo y les deseo un excelente comienzo de año.

Luis Garza

Misión católica de
lengua española

Rue de Morat 48
2502 Bienne

032 323 54 08

misión.espanola@
kathbielbienne.ch

Horario:

Lu-ve: 08.30-11.30
14.30-17.30

Mi: 08.30-11.30
Tardes cerrado

Misionero:

Don Marcelo Ingrisani

Colaborador Pastoral:

Felipe Almeida

AVISOS

– **Misa semanal.** Celebramos la Misa bilingüe (ES/IT), todos los jueves, en la Capilla de la Misión Italiana a las 08h45.

– **Grupo Seniors:** Primeros y terceros lunes de cada mes, a las 15h00, en los locales de la Misión Italiana.

– **El coro de la Misión** se reúne todos los viernes para ensayar de 20h00 a 21h00 en MCI. Si te gusta cantar, te animamos a participar.

– **Comida Fraternal:** Está dirigida a todas aquellas personas de nuestra comunidad que quieran compartir una comida en compañía y hermandad.

Se pide una pequeña contribución de 15.- fr para los gastos de la misma y con ello poder autofinanciarnos. Próximo encuentro: 09 Enero a las 12h00 (Inscripciones en la Secretaría de la Misión).



Öffnungszeiten

Sekretariate Neujahr
siehe Kasten auf Seite 17

**Pfarrei Bruder Klaus
und Pastoralraum**

Aebistrasse 86, 2503 Biel
032 366 65 99

Sekretariat

Di–Do: 08.00–12.00
13.30–17.30
Mo+Fr: 08.00–12.00

pfarrei.bruderklaus@
kathbielbienne.ch

Pfarrei Christ-König

Geyisriedweg 31
2504 Biel
032 328 19 30

Sekretariat

Di: 08.00–12.00
Mi: 13.30–17.30

pfarrei.christkoenig@
kathbielbienne.ch

Pfarrei St. Maria

Juravorstadt 47
2502 Biel
032 329 56 00

Sekretariat

Mo–Fr: 08.00–12.00
Di, Mi, Do: 14.00–17.30

pfarrei.stmaria@
kathbielbienne.ch

Weitere Infos:

www.kathbielbienne.ch

BEREICH BILDUNG

**«Erlösung aus der Sklaverei» Lernhaus –
theologische Lektüre**

Die Lektüre und Diskussion des Buches «Erlösung aus der Sklaverei» von Dick Boer geht weiter: Mo, 15.01.24, 19.30 Kapitel 3

Leitung: Peter Bernd, Ort: Bruder Klaus Biel, Teilnahme: Gratis. Infos: p.bernd@startmail.com oder telefonisch 032 366 65 99.

Neue Teilnehmer:innen sind stets willkommen.



Bibelseminar: «Messianische Alternative für eine Welt ohne Angst» – Versuch einer materialistischen Lektüre des Evangeliums nach Johannes am Beispiel der Passionsgeschichte (Joh 18 und 19) mit Kuno Füssel.

Fr, 02. bis So, 04.02.2024 Zentrum Bruder Klaus

Es ist eine schlechte, aber übliche Praxis in Kirche und Theologie, sich Bibelstellen als Verifikationsbasis der eigenen Überzeugung «herauszuschneiden» (Perikopen). Daher ist es sinnvoll, wenigstens einige Kapitel einer biblischen Schrift im Zusammenhang zu lesen. Noch besser wäre natürlich eine Lektüre z. B. eines ganzen Evangeliums. Aber das braucht Zeit. Wir schlagen vor, uns mit dem Evangelium nach Johannes zu beschäftigen und möchten uns dabei, neben seinem berühmten Anfang (Joh 1), vor allem auf die Passionsgeschichte (Kap. 18 und 19) konzentrieren.

Im Evangelium nach Johannes wird gezeigt, wie Jesus, der Nazoräer, gegen die herrschende Weltordnung, in der die Menschen durch Angst und Unterdrückung gefangen sind, eine messianische Alternative propagiert, praktiziert und lehrend vermittelt. Dieses Projekt impliziert sowohl eine Erneuerung Israels als auch eine Gewinnung der übrigen Völker, oft abschätzig Heiden genannt, was zu vielfältigen politischen und theologischen Konflikten führt, die dem Messias Jesus den Tod bringen. Doch der Abschied des Messias endet nicht in seinem von den Herrschenden angestrebten und beschlossenen Untergang, sondern die Erfahrung seiner Auferstehung und das Kommen der göttlichen Kraft des Geistes als neue Form der Anwesenheit des Messias führt zum Entstehen messianischer Gemeinden und sogar zum Anbruch einer neuen Zeit.

Mit Kuno Füssel, Theologe, Philosoph, Mathematiker.

Ort: Zentrum Bruder Klaus, Biel

Zeiten: Fr, 02.02.24, 19.30–21.00, Sa, 03.02.24, 09.30–18.30 Uhr mit einfachem Mittagessen, So, 04.02.24, 09.45 Gottesdienst mit Predigt von Kuno Füssel.

Infos und Anmeldung bis 28.01.24: 032 366 65 99, pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch oder p.bernd@startmail.com

GOTTESDIENSTE, FEIERN UND BEGEGNEN

Silvester / Neujahr in Biel

So, 31.12.23: 17.00 Jahresendfeier in Christ-König
Mo, 01.01.24: 11.00 Zweisprachige Eucharistiefeier in St. Maria, 17.00 Eucharistie zum Jahresanfang in Bruder Klaus – anschließend Neujahrspéro.

Feier zu Dreikönig – Epiphanie

Segenssäckli zu Dreikönig

Zu Dreikönig gibt es im Anschluss an den Gottesdienst wieder Säckli für den Segen der «drei Könige» über Haus und Wohnung an der heimischen Türe: 20*C+M+B+24 – Christus mansionem benedicat, Christus segne diese Wohnung. So, 07.01.24: 09.45 Gottesdienst mit den Sternsinger:innen und anschliessend Chilekafi in Bruder Klaus.



Ökumenische Feier in der Einheitswoche in der ref. Stephanskirche Biel-Mett

«Du musst den Herrn, deinen Gott, lieben und deinen Nächsten wie dich selbst» (Lk 10,27) –

Die Texte zur Einheitswoche wurden von einem ökumenischen Team aus Burkina Faso vorbereitet. Die Vision der Nächstenliebe, die Jesus uns vor Augen stellt, gerät in der heutigen Welt immer mehr unter Druck. Dennoch wächst eine gewisse Solidarität zwischen den christlichen, muslimischen und traditionellen Religionen. Ihre Leiter:innen bemühen sich, dauerhafte Lösungen für Frieden, sozialen Zusammenhalt und Versöhnung zu finden.

Ort: Reformierte Stephanskirche in Mett.

Der Gottesdienst in Bruder Klaus entfällt.

Zeit: So, 21.01.24, 10.00 mit Apéro.

Herzlich willkommen!

Medjugorje-Gebets- und Gesangstreffen

Wir treffen uns jeweils um 17.45 am letzten Donnerstag im Monat in der Kapelle Christ-König.

Shibashi & Gebet

Fr, 26.01.24, 18.30–19.30, Kirche Bruder Klaus.
Keine Vorkenntnisse nötig. Kontakt: Claire-Lise
Salzmann, Tel. 079 471 41 59

Offenes Taizésingen

Fr, 26.01.24, 20.00–21.00, Kirche Bruder Klaus

Abschied nehmen mussten wir von

Kuno Schwaller (1946), Rose-Marie Studer (1934),
Johann Küttel (1937) – Gott stärke die Angehö-
rigen in ihrer Trauer und schenke den Verstorbe-
nen das Leben in Fülle.

SOLIDARISCHE KIRCHE

Neujahrsapéro

Mo, 01.01.24: Nach dem 17.00-Uhr-Gottesdienst
in Bruder Klaus. Wir stossen an auf ein herzliches
«Guets Nöis»!



Sternsingen 2024 – Kinder helfen Kindern

Mit Kindern aus Biel/Bienne und Umgebung. Die
Aktion wird ökumenisch durchgeführt und steht
unter dem Motto «Gemeinsam für unsere Erde –
in Amazonien und weltweit».

Sa, 06.01.24, 09.00 Treffpunkt Bruder Klaus bis
ca. 17.00.
Stationen: Alterszentrum Cristal, Alters-/Pflege-
heim Centre Rochat, Zentralplatz, Alterszentrum
Redern, Zentrum für Langzeitpflege Schlössli,
Wohnheim Büttenberg. Es wird Pausen und Ver-
pfelegung geben. – Mögliche Teilnahme am Gottes-
dienst in Christ-König.

So, 07.01.24, 09.45: Gottesdienst in Bruder Klaus
mit den Sternsinger:innen.

Chilekafi

So, 07.01.24: Nach dem 09.45-Uhr-Gottesdienst mit
Sternsingen und Kreidensegnung in Bruder Klaus.

Mit-ein-ander

Zusammen unterwegs sein – Fragen stellen –
Neues erfahren: Montag, 08.01.24, 19.00 in Bru-
der Klaus.

Auskunft: carole.imboden@kathbielbienne.ch

Café Bruder Klaus

Das Café Bruder Klaus ist ab Do, 11.01.24 wö-
chentlich donnerstags von 08.30–10.30 geöffnet.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Seniorinnen- und Seniorentreff

(In der Italienischen Mission)
Do, 11.01.24, 15.00: nach dem deutschsprachigen
Gottesdienst in der Kapelle der Mission wird ein
feines Zvieri offeriert. Herzlich willkommen!

Offener Mittagstisch in Bruder Klaus

Di, 16.01.24, 12.15. Anmeldungen bis Freitagmit-
tag, 12.01.24 im Sekretariat (032 366 65 99) oder
bis So, 14.01.24 per Mail an pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch

Ökumenisches Trauer-Café in Nidau

Di, 16.01.24, 15.30–17.00 Nikolaus-Kapelle neben
der Kirche Nidau. Keine Anmeldung nötig.

Mit-Teilen – Kollekten 2023/2024 in CHF

Oktober 2023: Finanzielle Härtefälle 269.30, LGBT
Queeres Projekt 280.75, Koalition Konzernverant-
wortung 201.90, Weltkirche Missio 346.65, Be-
gleitung von zukünftigen Seelsorgenden Bistum
Basel 416.90.

Ankündigung Januar 2024: 01.01.24 Gassen-
küche Biel, 06./07.01. Aktion Sternsingen 2024,
13./14.01. SOFO Solidaritätsfond für Mutter und
Kind, 20.01.24 Epiphanieopfer für Kirchenrestaura-
tionen, 27./28.01.24 Regionale Caritas-Stellen.

WEITERE ANLÄSSE

Jassnachmittag in St. Maria

Jeden Montag, 14.00 in der Villa Choisy.

Ausflug der Frauengruppe St. Maria

Am Fr, 12.01.24 Besuch der Krippe in Amden. Be-
sammlung Bahnhof Biel um 08.30, Abfahrt um
08.46. Bitte das Billet selber besorgen.

Frauenzmenge der Frauengruppe St. Maria

Am Di, 23.01.24 sind Sie nach dem 09.00-Uhr-
Gottesdienst herzlich zum Frauenzmenge in der
Villa Choisy eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht
erforderlich.

Heilabend – Hände auflegen in der Kirche

Die Selbstheilungskräfte werden auf körperlicher,
geistiger und seelischer Ebene aktiviert. Nächste
Gelegenheit Fr, 26.01.24, 17.00–18.30 in der Kir-
che Bruder Klaus. Mit Felix Weder & Claire-Lise
Salzmann.

ÖFFNUNGSZEITEN SEKRETARIATE NEUJAHR

Bis Freitag, 05.01.24 sind die Sekretariate Bru-
der Klaus und St. Maria von 08.00–12.00 geöff-
net. Christ-König und Administration Villa Choi-
sy bleiben geschlossen. Ab Montag, 08.01.24
gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Pastoralraum
Biel-Pieterlen
Pastoralteam

Peter Bernd,
Pfarrer

Claudia Christen,
Leitungsassistentin

Jean-Marc Chanton,
Kaplan

Gheorghe Zdrinia,
Pfarreiseelsorger

Stefan Herbst,
Pfarreiseelsorger

Carole Imboden-
Deragisch,
Pfarreiseelsorgerin i.A.

Philipp Christen,
Jugendarbeit

Katechese / Familienarbeit

Anja Schulze,
Leitung Katechese
(HRU Heilpädagogischer
Religionsunterricht)

Laura Cirillo

Katrine Jung

Marianne Maier

Angela Sahli

**Pfarrei
St. Martin**

Bassbeltweg 26
2542 Pieterlen
032 377 19 55

Pfarramt:
Sabine Kronawetter
Di, 09.00–11.00
pfarramt@
kathpieterlen.ch

Pfarrereiseelsorger:
Gheorghe Zdrinia
seelsorge@
kathpieterlen.ch

Seelsorgemitarbeiterin:
Anja Schulze
032 377 19 27
sma@kathpieterlen.ch

Kirchen:
Ökumenisches Zentrum
Pieterlen, Kürzeweg 6
Kirchenzentrum Lengnau
E.-Schiblistr. 3a

ES FEIERN IHRE GEBURTSTAGE

- Ursula Signer, Lengnau, 01.01.24 (80)
 - Rosa Anna Peduto, Pieterlen, 01.01.24 (70)
 - Scheidegger, Erika, Arch, 02.01.24 (92)
 - Fred Brügger, Lengnau, 04.01.24 (92)
 - Pietro Napoletano, Lengnau, 31.01.24 (80)
- Wir wünschen den Jubilaren viel Glück, Gesundheit und Gottes Segen.

SPEZIELLE GOTTESDIENSTE

- Sa, 13.01.24, 15.00: Fiire mit de Chliine beim Waldsofa in Lengnau
- So, 14.01.24, 19.00: Ökumenische Taizé-Feier in Busswil
- Do, 18.01.24, 10.00: Schlössli Gottesdienst mit ref. Pfarrerin Daniela Pfeil
- So, 28.01.24, 19.00: Ökumenische Taizé-Feier in der Reformierten Kirche Büren a/A

KOLLEKTEN

- Am 07.01.24: Aktion Dreikönigssingen 2024 – Gemeinsam für unsere Erde – in Amazonien und weltweit
- Am 14.01.24: SOFO Solidaritätsfonds
- Am 21.01.24: Nach Ansage
- Am 28.01.24: Regionale Caritas-Stellen

GRUPPEN UND TREFFPUNKTE

- Di, 09.01.24, 09.00: Zentrum-Zmorge im Ök. Zentrum Pieterlen
- Mi, 10.01.24, 14.00: Spatzenhöck im Kirchgemeindehaus in Meinsberg
- Mi, 10.01.24, 18.00: Shibashi in der Katholischen Kirche Lengnau
- Do, 11.01.24, 12.00: Mittagstisch in Meinsberg im Kirchgemeindehaus in Meinsberg
- Fr, 12.01.24, 09.00: Froueträff im Kirchgemeindehaus in Meinsberg
- Fr, 12.01.24, 13.45: KiNaPi im Ök. Zentrum Pieterlen
- Do, 18.01.24, 19.00: Kirchgemeinderats-Sitzung
- Fr, 19.01.24, 12.00: Mittagstisch in Pieterlen im Ök. Zentrum Pieterlen
- Mi, 24.01.24, 18.00: Shibashi in der Katholischen Kirche Lengnau
- Do, 25.01.24, 14.00: Höck 65+ im Kirchgemeindehaus in Meinsberg

Foto: Odile Luna,
Unsplash

Das Sekretariat bleibt vom 22. Dezember 2023 bis 3. Januar 2024 geschlossen.

FIIRE MIT DE CHLIINE



Beim Waldsofa in Lengnau

Ökumenische Kleinkinderfeier für Kinder 0 bis 5 Jahre. Samstag, 13. Januar 2024 um 15.00 Uhr

MEDIENARBEIT

Wir freuen uns auch dieses Jahr über einen freiwilligen Zustupf zu unserer Medienarbeit (Angelus etc.). Sie können dies gerne auf folgendes Konto einzahlen:

UBS Switzerland AG, Zürich
IBAN CH86002722725A6174600

Medienarbeit
Röm.-kath. Kirchgemeinde Pieterlen
Bassbeltweg 26
2542 Pieterlen

MISSIONSBEITRÄGE 2023 IN CHF

Ständige Projekte

| | |
|-----------------------------------|---------|
| PBI (Peace Brigade International) | 2'000.– |
| Cochabamba Bolivien | 2'000.– |
| Fastenaktion | 3'100.– |

Wechselnde Projekte

| | |
|---|-----------------|
| Ökumenisches Forum für Glauben, Religion und Gesellschaft in Ost und West: Tagesstätten für ukrainische Flüchtlinge | 2'400.– |
| Caritas Schweiz – Sahelzone und Horn von Afrika | 2'400.– |
| Don Bosco – Jugendhilfe Weltweit | 3'000.– |
| HCN (Help for Children in Need) Moldawien | 2'000.– |
| Total | 16'900.– |





Foto:
Niklaus Baschung

DER PASTORALRAUMRAT IM PASTORALRAUM BIEL-PIETERLEN

Während einem Sonntagsgottesdienst wurden die Mitglieder des Pastoralraumrates gewählt: (von links) Marie-Theres Wellinger, Helmut Schiff, Denise Chervet, Verena Donzé, Elsbeth Caspar, Helen Wechsler, Walli Brüscheweiler-Horn; nicht auf dem Bild: Amina Michael. Mittlerweile hat sich der Rat konstituiert. Elsbeth Caspar, Präsidentin des Rates, erklärte bei der Wahl, es brauche neue Wege, Zeichen und Worte, um die befreiende und subversive Kraft des Evangeliums bekanntzumachen. In einem der nächsten Ausgaben des Angelus wird das Wirken des Rates vorgestellt. (Foto: Niklaus Baschung)

CARITAS-FORUM 2024

Die diesjährige Fachtagung von Caritas Schweiz für Fachkräfte und Interessierte findet am **Freitag, 26. Januar 2024** in Bern statt.

Das Forum diskutiert erstmals eine gemeinsame Perspektive auf den ökologischen Umbau und die Armutsbekämpfung innerhalb der Schweiz. Die Agenda 2030 der Staatengemeinschaft bietet mit ihren Nachhaltigkeitszielen den Rahmen. Welche Ansätze der Verknüpfung von Sozial- und Klimapolitik gibt es bereits, und mit welchen (radikalen) Reformhebeln liessen sich erprobte «gute Praktiken» stärken, um Veränderungen hin zu einem guten Leben für alle mit der nötigen Kraft durchzusetzen? Vorgestellt werden Grundlagen, Analysen und Lösungsvorschläge in der Mobilität, beim Wohnen und auf dem Arbeitsmarkt. Dort, wo Armutsbetroffene unmittelbar mit den Kosten einer nachhaltigeren Gesellschaft konfrontiert sind. Es geht deshalb auch immer darum, die gesellschaftliche Teilhabe zu sichern. Daneben richtet sich der Fokus auf die «krisenerprobten» Lebenswelten von Armutsbetroffenen und fragt, wie die Soziale Arbeit solches «Krisenwissen» viel stärker ins Zentrum rücken kann.

Informationen zu Programm und Anmeldung www.caritas.ch/de/caritas-forum-2024

RESOLUTION ZU MISSBRAUCH

Das Parlament der röm.-kath. Landeskirche des Kantons Bern genehmigte an seiner Versammlung in Langenthal eine Resolution zum Thema Missbrauch. Die Regionalversammlung Bern brachte die Resolution ein. «Wir wollen zum Ausdruck bringen, was für eine Kirche wir uns wünschen», erklärte der Sprecher, Bruno Hofstetter. Die Abgeordneten gaben in einer lebhaften Diskussion ihrem Unverständnis und ihrer Frustration über die vielen Missbrauchsfälle Ausdruck. «Ich bin beschämt, wütend und traurig. Ich habe nach der Veröffentlichung der Studie überlegt, aus der Kirche auszutreten», sagte eine Parlamentarierin. Die Abgeordneten genehmigten die Resolution zuhanden des Bistums Basel mit grosser Mehrheit. Bischof Felix Gmür soll demnach darlegen, wie er die «Katholischen Spezifika des Missbrauchs» – Machtgefälle und Sexualmoral – angehen will. Von Sanktionsandrohungen gegenüber dem Bistum hingegen sah das Parlament ab. Die von der Römisch-katholischen Zentralkonferenz RKZ geforderten und teils bereits umgesetzten Massnahmen wurden unterstützt.

(mgt)

SAVE THE DATE

Pilgerwanderung 2024 – Camino 2024. Von Müstair nach Zernez auf dem Bündner Jakobsweg – 24. bis 30. Juni 2024.

Inspirierende Texte, Wegstrecken, auf denen wir schweigend gehen und das Singen in alten Kirchen schaffen Raum und sind Balsam für Körper, Geist und Seele. Informationen: Elsbeth Caspar 078 891 19 68, Regula Sägesser, 079 667 15 00. Pilgerwege Seeland – ref. Kirchgemeinde Biel

ST. NIKOLAUS AKTION 2023

Der Nikolaus ging mit der Zeit und hat zeigt sich nun auch auf dem Internet. Mehr Informationen kann man hier einsehen: www.stnikolaus-seeland.ch. Viele Anmeldungen wurden uns über diese Seite übertragen. Der St. Nikolaus machte sich im Dezember auf den Weg zu zahlreichen Familien. Viele Kinderherzen und leuchtende Augenpaare hatten tagelang dem ersehnten Besuch entgegengefebert. Wohlwollend trat der St. Nikolaus im Bischofsgewand mit seinem finsternen, aber nicht minder freundlichen Schmutzli in die Stube ein. Die Gruppe sprach jedes Kind persönlich an und hatte für alle ein offenes Ohr und ein gutes Wort – und oft auch für die «Grossen Kinder» eine Aufmunterung oder Ermahnung bereit. Es war wiederum eine schöne Zeit. Der St. Nikolaus verabschiedet sich von Gross und Klein bis zum nächsten Jahr und wünscht allen eine schöne Weihnachtszeit.

(mgt.)

IN MEMORIAM



Stipe Brzovic-Pavlovic unterwegs. Foto: Nikaus Baschung.

UNTERWEGS MIT MENSCHEN

Von 2009 bis 2015 wirkte der Diakon Stipe Brzovic-Pavlovic als Pastoralassistent in der Bieler Pfarre Christ-König. Die Nennung des doppelten Nachnamens war ihm wichtig, weil dies ihn als verheirateten Theologen ausweist, dem das Familienleben und die dabei gemachten Erfahrungen sehr wichtig und prägend sind. Nun ist Stipe Mitte November im Alter von 71 Jahren nach schwerer Krankheit verstorben. Seinen Lebensabend verbrachte er in Langendorf SO.

Sein «Markenzeichen», der Hut als Kopfbedeckung, sagte etwas über sein seelsorgerisches Selbstverständnis aus. Er verstand sich als Wanderer, der unterwegs zu und mit den Menschen ist. Mit Hausbesuchen suchte er den direkten Weg zu den Menschen. Die Kirche verstand er als lebendige Gemeinschaft. «Wie können wir lebendig sein», fragte er sich selber in einem Angelus-Interview. «Wir müssen vermehrt das Abenteuer wagen, indem ich in einer Andacht die Gitarre hervor nehme, in einer Bussfeier den Gläubigen Spiegel verteile oder die Ministranten den Gottesdienst mitgestalten lasse.» Legendär waren die von ihm organisierten Fasnachtsmessen. Ein grosses Anliegen war ihm die Jugendarbeit. Er trug wesentlich dazu bei, dass in der deutschsprachigen Pastoral eine Fachstelle Jugend errichtet wurde. Wir denken ihm mit Dankbarkeit.

Niklaus Baschung

SOLIDARITÄT



Die röm.-kath. Kirchgemeinde Biel und Umgebung leistet jährlich einen finanziellen Beitrag pro Gemeindemitglied zur Ökumenische Beratungsstelle für Ehe-, Partnerschafts- und Familienfragen Seeland-Biel. Die Stelle bietet Beratung, Therapie und Begleitung bei Beziehungs- und Lebensfragen sowie in zwischenmenschlichen Konflikten und Krisen. Sie berät unabhängig von Konfession, Herkunft, Zivilstand und gewählter Lebensform. Die Beratungsstelle ist jedoch auf Spenden der Klientinnen und Klienten angewiesen und auch auf freie Spenden. Sie können auch unterstützen mit einer Spende:

Ökumenische Beratungsstelle, 2502 Biel
PC 80-2-2 / UBS Kto. 272-52673235.0



Die Kirchgemeindeversammlung stimmt über das Budeget 2024 ab.

Foto: Niklaus Baschung

DIE VIelfALT ALS VORTEIL

DIE KIRCHGEMEINDEVERSAMMLUNG DER RÖM.-KATH. KIRCHGEMEINDE BIEL UND UMGEBUNG HAT DAS BUDGET 2024 ANGENOMMEN

Konjunktur, finanzielle Auswirkungen von Kirchenaustritten, Inflation, wirtschaftliche Folgen von Konflikten – was wird morgen prägend sein? Das Budget 2024, das von Pascal Bord, dem Verwalter der Kirchgemeinde, vorgestellt wurde, sieht einen Aufwandüberschuss von CHF 484'054.–, einen Gesamtertrag von CHF 7'871'046.– und einen Aufwand von CHF 8'355'100.– vor. Die Kirchensteuerquote bleibt unverändert bei 0,23. Das Budget berücksichtigt die kultischen, sozialen, organisatorischen und kulturellen Bedürfnisse sowie die Ausbildung und Infrastruktur. Es achtet auch darauf, eine proportional gerechte Verteilung der Ressourcen auf die einzelnen Sprachgemeinschaften zu gewährleisten.

Im Jahr 2024 soll rund eine Million für die Gebäude investiert werden. «Solange wir die Mittel haben, werden wir in den Unterhalt unserer Gebäude investieren», erinnert der Verwalter. Natürlich ohne die pastorale Arbeit zu beeinträchtigen, die weiterhin Priorität hat.»

Tamara Longo, Präsidentin der Baukommission, erklärt, dass im Zentrum St. Maria (Vorplatz der Kirche, Sanierung der Kanalisation, Abdichtung des Daches) sowie in Bruder Klaus (Kirche, Chor, Isolierung und Beleuchtung) wichtige Arbeiten durchgeführt werden. Bei diesen Arbeiten bleibt das ökologische Anliegen im Vordergrund. Auch um Energie zu sparen, wurde beschlossen, im Winter nach Möglichkeit die Kapellen statt der Kirchen zu nutzen. Das Budget berücksichtigt auch den allgemeinen Kostenanstieg: bei Versicherungen, Strom, Heizung, Unterhaltskosten.

SCHWIERIGER KIRCHLICHER KONTEXT

Seit der Veröffentlichung der Studie über sexuellen Missbrauch in der Kirche und den wiederholten Skandalen ist ein Anstieg der Kirchenaustritte zu verzeichnen. «Im Allgemeinen», so Pascal Bord, «bemerkt man dieses Phänomen immer dann, wenn die Steuerrechnungen den Haushalten zugestellt werden». Diese Kirchenaustritte bleiben nicht ohne Folgen für die Steuereinnahmen: Darunter werden auch die schwächsten Bevölkerungsgruppen leiden, weil ein Teil der Steuereinnahmen zu ihrer Unterstützung beiträgt.

Am Ende der Versammlung entbrannte eine lebhafte Diskussion über einen umstrittenen Artikel, der vor einigen Monaten im Bieler Tagblatt erschienen war und auch im Journal du Jura veröffentlicht wurde. Es wurden Klarstellungen vorgenommen, um Spannungen und Missverständnisse auszuräumen. Indem wir uns nach einer Rückkehr zur Gelassenheit sehnen, wurde dazu aufgerufen, die Komplexität und Vielfalt unserer Kirchgemeinde als einen echten Vorteil für alle zu betrachten.

Christiane Elmer

WAHLEN VON DELEGIERTEN IN DAS PARLAMENT DER LANDESKIRCHE FÜR 2024-2027

Für die Region Mittelland: Bernhard Caspar und Jacqueline Devi Jayakody. Ein Sitz bleibt vakant. Für die Regionalversammlung Berner Jura: Henriette Sindoni, Pilar Florenza-Cuesta, Pascal Bord, Christiane Elmer. Ein Sitz bleibt vakant.

Mario Nobs, Präsident der Diakoniekommission.

Foto: Christiane Elmer



«KIRCHE IST NICHT NUR DIE MESSE»

DIE NEU GESTALTETE SUBKOMMISSION «EINE WELT» ZIEHT EINE POSITIVE BILANZ IHRER NEUEN ARBEITSWEISE. DIES STELLT MARIO NOBS, PRÄSIDENT DER DIAKONIEKOMMISSION, FEST.

«Angesichts der vielen Anfragen, die uns erreichen, vor allem aus asiatischen und afrikanischen Ländern, war es für uns schwierig, die Verwendung der überwiesenen Gelder zu kontrollieren». Im Interesse der Transparenz, Kohärenz und Vereinfachung werden die Gelder, die für die verschiedenen Projekte der Subkommission «Eine Welt» vergeben werden, nun zwischen Caritas Schweiz (50%), drei anderen Organisationen in der Schweiz (30%) und der Kirchgemeinde Biel und Umgebung (20%) aufgeteilt. Laut Mario Nobs hat das neue System viele Vorteile: Sicherheit, Nachvollziehbarkeit, Zuverlässigkeit und eine geringere Arbeitsbelastung, vor allem für das Sekretariat. Für die Kirchgemeinde ist das diakonische und soziale Engagement von zentraler Bedeutung. Im Hinblick auf eine Umstrukturierung werden derzeit übrigens umfangreiche Überlegungen rund um die Subkommission Soziales angestellt.

Ein Satz von CHF 143'468.57 war im Budget 2023 für die Subkommission «Eine Welt» bereitgestellt. «Dies entspricht einem Anteil von 2% der Steuereinnahmen. Für das Budget 2024 hat der Kirchgemeinderat jedoch zugestimmt, diesen Betrag auf 3% zu erhöhen. Danach werden wir sehen, wie sich das entwickelt», fuhr der Präsident fort. «Wir rechnen mit einem Rückgang der Steuereinnahmen. Wir werden also mit dem zur Verfügung stehenden Geld auskommen müssen und gleichzeitig die Solidarität weiter fördern.»

Er betont, dass die Kirchensteuern unter anderem dazu dienen, die diakonische Arbeit zu unterstützen, die im Dienst der Bedürftigsten steht. «Die Kirche besteht nicht nur aus der Messe! Es gibt viele Menschen, die nur gelegentlich oder gar nicht mehr in die Kirche gehen, aber dennoch Kirchenmitglieder bleiben und weiterhin ihre Kirchenbeiträge zahlen. Sie sind sich sehr wohl bewusst, dass sie als Christen, und eingebunden in ein kollegiales System, zur Solidarität verpflichtet sind. Wir sind zu einer Mitverantwortung für benachteiligte Menschen aufgerufen».

Die Subkommission «Eine Welt» besteht aus mehreren Mitgliedern. Neben dem Präsidenten sind dies Michel Esseiva, Vizepräsident des Kirchgemeinderats, Don Marcelo Ingrisani, Missionar bei der MCLE, Sylviane Froidevaux, die über eine langjährige Erfahrung in diesem Bereich verfügt, und die Sekretärin Jacqueline Devi Jayakody. Mario Nobs, der seit rund 30 Jahren im sozialen Bereich tätig ist, davon zehn Jahre als Präsident, ist nach wie vor von der Relevanz dieser Kommission überzeugt. «Wenn einer unserer Angestellten oder Gemeindemitglieder von einem Fonds für ein solidarisches Projekt profitieren möchte, das ihm oder ihr wichtig erscheint, kann diese Person ihren Antrag an uns richten. Wir werden ihn prüfen und sehen, auf welche Weise wir ihm nachkommen können.»

Christiane Elmer / Übersetzung: nb

| | |
|---|--|
| Unité pastorale Bienne-La Neuveville Sainte-Marie Immaculée, Saint-Nicolas de Fluë, Christ-Roi et Notre Dame de l'Assomption | CURE STE-MARIE, FAUBOURG DU JURA 47, 2502 BIENNE Secrétariat 032 329 56 01 communaute.francophone@kathbielbienne.ch |
| | PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION, RUE DES MORNETS 15, 2520 LA NEUVEVILLE Secrétariat 032 751 28 38 laneuveville@cathberne.ch |
| Missione Cattolica di lingua italiana | RUE DE MORAT 50, 2502 BIENNE Segretaria 032 328 15 60 mci@kathbielbienne.ch |
| Misión católica de lengua española | RUE DE MORAT 48, 2502 BIENNE Secrétariat 032 323 54 08 mision.espanola@kathbielbienne.ch |
| Pastoralraum Biel-Pieterlen | Pastoralraumleiter: Peter Bernd peter.bernd@kathbielbienne.ch |
| Pfarrei Bruder Klaus | AEBISTRASSE 86, 2503 BIEL Sekretariat 032 366 65 99 pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch |
| Pfarrei St. Maria | JURAVORSTADT 47, 2502 BIEL Sekretariat 032 329 56 00 pfarrei.stmaria@kathbielbienne.ch |
| Pfarrei Christ-König | GEYISRIEDWEG 31, 2504 BIEL Sekretariat 032 328 19 30 pfarrei.christkoenig@kathbielbienne.ch |
| Pfarrei St. Martin | BASSBELTWEG 26, POSTFACH, 2542 PIETERLEN Sekretariat 032 377 19 55 pfarramt@kathpieterlen.ch |
| Fachstelle Jugend | AEBISTRASSE 86, 2503 BIEL Philipp Christen 079 951 41 29 philipp.christen@kathbielbienne.ch |
| Heilpädagogischer Religionsunterricht | Anja Schulze 032 377 19 27 sma@kathpieterlen.ch |
| Fachstelle Soziales / Service social | AEBISTRASSE 86, RUE AEBI 86, 2503 BIEL/BIENNE Loyal Ismail Me+Ve (10.00–12.00) Consultations en français et arabe uniquement sur rendez-vous téléphonique: 077 265 47 86 service.social@kathbielbienne.ch |
| Spitalpfarramt | AUMÔNERIE DE L'HÔPITAL Judith Bélat 032 324 24 24 judith.belat@szb-chb.ch |
| Verwaltung / Administration | VILLA CHOISY, JURAVORSTADT 41, FAUBOURG DU JURA 41, 2502 BIEL/BIENNE Verwaltung Kirchgemeinde / Administration de la paroisse 032 322 33 50 admin.gkg@kathbielbienne.ch Öffnungszeiten: Mo–Do / lu–je: 08.30–11.30, 13.30–16.00; Fr: geschlossen / ve: fermé; Schulferien: 8.30–11.30 |
| Kirchgemeinden / Les Paroisses | RÖM.-KATH. KIRCHGEMEINDE BIEL UND UMGEBUNG / PAROISSE CATH. ROM. DE BIENNE ET ENVIRONS Präsident / Président Gabriele Di Francesco gabriele.difrancesco@bluewin.ch |
| | PAROISSE CATH. ROM. DE LA NEUVEVILLE Président: Andrea Olivieri fam.piccolo@bluewin.ch |
| | RÖM.-KATH. KIRCHGEMEINDE PIETERLEN Präsidentin Elisabeth Kaufmann elisabeth.kaufmann@bluewin.ch |

POST SCRIPTUM

«STEFAN, WAS MACHT SIE WIRKLICH GLÜCKLICH IM LEBEN?»

«Mich macht glücklich ein gutes, tiefes Gespräch, wo echte Mit-teilung stattfindet und glückliche Momente empfinde ich oft, wenn ich etwas neu begreife und sich mir das Rätsel Welt entschlüsselt.»

Stefan Herbst,
Pfarreiseelsorger

Foto:
Niklaus Baschung

